

## 5 ta' Ĝunju

### SAN BONIFAĊJU, ISQOF U MARTRI

*Salmodija tat-ġimgha li jmiss ...*

#### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR ‘L ALLA

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

#### Salm 94 (95)

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħi huma qċaċet l-għoljet.  
Tiegħi l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħi l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħha tiegħi u n-nagħha tiegħi.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!

"La twebbsux qalb kom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijiet kom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien ghedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieh tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Insellmulek, martri w vittma,  
f'dan il-jum tal-festa tiegħek,  
li fih ħadt, bi ħlas ra' demmek,  
il-kuruna tar-rebbieħa.

Inti llum għelibt il-qawwa  
ta' min ħaqrek u temm ħajtek;  
u mid-dlam ta' dinja msejkna  
dħalt fid-dawl u l-ferħ ta' Sidek.

Isseħibt ma' l-anġgli mbierka,  
kollok dija w ġmiel bil-libsa  
li ħsilt b'demmek, x'xin bla biża'  
tajt quddiem kulħadd ix-xhieda.

Ieqaf issa magħna, w itlob  
lil Ĝesù, hanin u twajjeb,  
biex il-grazzja fuqna jsawwab  
u ġtijietna kollha jħassar.

Ressaq lejna bit-talb tiegħek  
il-ghajjnuna ta' Bin Alla, biex  
iħeff minn fuqna t-toqol  
tul it-triq, bil-maħfra tiegħu.

Lill-Missier kull gieħ jingħata,  
gieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,  
Alla wieħed, li fis-sema

żejjnek b'sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

*Salmodija tat-ġimgħa li jmiss ...*

## LEZZJONI II

Qari mill-Ittri ta' San Bonifaċju, isqof u martri

*Raghaj imħegġeg, jishar fuq il-merħla ta' Kristu*

Il-Knisja qisha dghajsa kbira qieghħda taqsam il-baħar tad-dinja, il-mewġ tal-ħafna tiġtib iħabbatha f'din il-ħajja. U għalhekk ma tridx min jitlaqha weħidha, imma min imexxiha.

Il-missirijiet ta' l-imghoddha jagħtuna eżempju, Klement u Kornelju u ħafna oħrajn f'Ruma, Ċiprijanu f'Kartaġni, Atanasju f'Lixandra, fi żmien l-imperaturi pagani, baqgħu jmexxu d-dghajsa ta' Kristu, anzi l-għarusa għażiż tiegħu, jiġifieri l-Knisja, u għallmuha, iddefendewha, u tħabtu u batew għaliha saħansitra sat-tixrid ta' demmhom.

Jien u naħseb f'dawn in-nies u f'oħrajn bħalhom, inħossni nitkexkex u *nirtogħod bil-biża'*, u d-dlamijiet ta' dnubieti jdawrruni. U kont nagħżel bil-qalb kollha li nitlaq għalkollox it-tmun tal-Knisja li darba ġadu f'idjejjha, li kieku din il-ħaġa stajt inwettaqha bl-eżempju ta' xi ħadd mill-Missirijiet jew bl-Iskrittura Mqaddsa.

Din hi l-verità. U billi l-verità tista' tkun imħabbta, imma ma tistax tintrebaħ u titqarraq, l-ispirtu mħabbat tiegħi jmur jistkenn għand dak li permezz ta' Salamun qal: *Ittama f'Alla b'qalbek kollha, u tistriehx fuq il-fehma tiegħek. Fi triqatek kollha aħseb fih, u hu jwittilek il-mogħdijiet tiegħek.* U qal ukoll: *Isem il-Mulej hu torri qawwi: fih jistkenn il-ġust u jkun salv.*

Nieqfu fis-sewwa u nħejju ruħna għat-tigħrib, biex nistennew l-ghajjnuna mingħand Alla u ngħidulu: *Mulej, int kont għalina kenn minn nisel għal nisel.*

Nittamaw f'dak li għabbiena bit-toqol tiegħu. Dak li ma nifilħux ingorru aħna, ingorru bil-qawwa ta' dak li jista' kollox u li qalilna: *Il-madmad tiegħi ħelu, u t-toqol tiegħi ħafif.*

Nieqfu qawwija fit-taqbida sa jum il-Mulej, għax ġew fuqna *jiem ta' dwejjaq u niket.* U, jekk Alla jogħġgbu, ha *mmutu ghall-ligi mqaddsa ta' missirijietna,* biex jistħoqqilna niksbu magħħom il-wirt ta' dejjem.

Ma nkunux bħal klieb li ma jinbħux, ma nagħmlux bħal min jibqa' jħares sieket, ma nkunux ħaddiema mħallsa li jaħarbu mill-lupu, imma nkunu rgħajja mħegħġa, jishru fuq il-merħla ta' Kristu, ixandru l-kelma lill-kbar u ż-żgħar, lill-

għonja u l-foqra, ta' kull grad u ta' kull għomor, skond il-ħila li Alla jagħtina, f'ħin f'waqtu jew le, kif qalilna San Girgor fil-ktieb tiegħu fuq il-ħidma pastorali.

### **RESPONSORJU 1 Tess 2:8; Gal 4:19**

**R/.** Aħna għożżejniekom hekk li ridna naqsmu magħkomm mhux biss l-Evangelju ta' Alla imma ħajitna stess, \* Daqskeemm sirtu għeżeż għalina.

**V/.** Ulied, minħabba fikom jien qiegħed inħoss mill-ġdid l-uġigħ tal-ħlas sakemm Kristu jissawwar gewwa fikom. \* Daqskeemm sirtu għeżeż għalina.

### **TALBA**

Agħtina, Mulej, l-ghajjnuna bit-talb tal-martri San Bonifaċju, li għalleml il-fidi tiegħek u ta' xhieda għaliha bit-tixrid ta' demmu; agħmel li aħna wkoll inżommu shiħ fl-istess fidi u b'qalbna qawwija nistqarruha bl-għemmil. B'Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispritu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Martri t'Alla, rfajt salibek  
u mxejt tajjeb wara Kristu;  
b'rebħa kbira fuq l-ghedewwa,  
ksibt il-hena w sebh għal dejjem.

Ieqaf magħna bit-talb tiegħek,  
biex neħilsu minn ħtijietna;  
biegħed minna d-deni kollu,  
kun fil-hemm il-faraġ tagħna.

Int qaċċatt l-irbit tal-ġisem  
li kien jorbtok ma' dil-ħajja;  
mill-ġibdiet ta' l-art ħoll lilna,  
għall-imħabba ta' Bin Alla.

Lill-Missier kull gieħ jingħata,  
gieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,  
Alla wieħed, li fis-sema  
żejjnek b'sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

*Salmodija tat-ġimgħa li jmiss ...*

### LEZZJONI QASIRA

2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ĝesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull faraġ. Hu jfarragħna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraġ li bih Alla jfarragħ lilna, inkunu nistgħu nfarrġu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-faraġ.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Il-Mulej hu l-qawwa tiegħi \* U l-ghana tat-tifħir tiegħi. Il-Mulej.

**V/.** Hu kien is-salvazzjoni tiegħi. \* U l-ghana tat-tifħir tiegħi. Glorja. Il-Mulej.

### **Ant. tal-kantiku ta' Žakkarija:**

Min jobghod lil ħajtu f'din id-dinja jżommha shiħa għall-ħajja ta' dejjem.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Iżrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghodd \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri īniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-ghedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajxitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjal, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb hanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-gholi ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ha jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Žakkarija:**

Min jobghod lil ħajtu f'din id-dinja jżommha shiħa għall-ħajja ta' dejjem.

## **PREĆI**

Huti għeżejż, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u nghidulu:

*Int fdejtna għal Alla b'demmek.*

F'gieħ il-martri tiegħek, li b'rieda shiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- agħmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.

F'gieħ il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'gieħ il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,

- agħmel, Mulej, li b'qalb shiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'gieħ il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demm tal-ħaruf,

- agħtina, Mulej, ir-rebħha fuq il-qerq tal-ġisem u tad-dinja.

## **Missierna**

### **Talba**

Agħtina, Mulej, l-ghajjnuna bit-talb tal-martri San Bonifaċju, li għalleml il-fidi tiegħek u ta' xhieda għaliha bit-tixrid ta' demmu; agħmel li aħna wkoll inżommu shiħi fl-istess fidi u b'qalbna qawwija nistqarruha bl-għemmil. B'Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Mulej Alla, inti x-xorti  
waħdanija, l-gieħ u l-premju  
tal-qalbiena kollha tiegħek  
li fuq l-art għalik issieltu.

Aħna llum qegħdin infahħru  
martri tiegħek li ta xhieda  
ta' twemminu b'tixrid demmu,  
biex jinrabat shiħ ma' Kristu.

Caħad l-hena ta' did-dinja,  
rifes b'qawwa fuq kull frugħa;  
ħsiebu biss li jikseb lilek  
u l-wegħdiet imbierka tiegħek.

B'ħila barranija w sabar  
tbatijiet qalila ġarrab;  
demmu xerred, w int, fi mħabbtek,  
ħadtu jgħix għal dejjem miegħek.

F'gieħ ir-rebħ ta' dan il-martri,  
Alla ta' kull tjieba w ħniena,  
nitolbuk fiċ-ċokon tagħna,  
aħfer lill-qaddejja tiegħek.

Sabiex nigu naqsmu miegħu  
l-istess xorti ġewwa s-sema,  
miġburin ilkoll madwarek  
fid-dar tiegħek, ghajn tal-ħajja.

Lilek, o Missier, u miegħek

‘l Ibnek u ‘l-Ispirtu s-Santu,  
gieħi jintradd, tifħir u glorja,  
kif mill-bidu, issa w dejjem. Ammen.

*Salmodija tat-ġimgħa li jmiss ...*

## LEZZJONI QASIRA

**1 Piet. 4:13-14**

Għeżejż, ifirħu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, għax aktar tifirħu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħi. Jekk imaqdruk kom minħabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Ġarrabtna, o Alla, \* Izda ħriġtna fil-wisa'. Garrabtna.

**V/.** Għaddejtna mill-prova bħall-fidda. \* Izda ħriġtna fil-wisa'. Glorja, Ġarrabtna.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Il-qaddisin jgħammru fis-saltna tas-smewwiet: hemm jistriehu għal dejjem.

Ruhi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet ghajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħi. \*  
Iva, minn issa ‘l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Niżżejjel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u ghollha c-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-ġħonja bagħathom ‘il barra b'xejn.

Ha ḥsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nislū għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-qaddisin jgħammru fis-saltna tas-smewwiet: hemm jistriehu għal dejjem.

## PREĆI

F'din is-siegha s-Sultan tal-martri offra lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax ġabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna, l-agħjn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demm tiegħek li int xerridt għall-mahfrah tad-dnubiet, id-demm tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna sħaħ fil-fidi:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

Infahħruk għax illum seħbi tiegħek hafna aħwa fil-mewt:

*Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.*

## Missierna

### Talba

Agħtina, Mulej, l-ghajjnuna bit-talb tal-martri San Bonifaċju, li għalleml il-fidi tiegħek u ta' xhieda għaliha bit-tixrid ta' demmu; agħmel li aħna wkoll inżommu shiħ fl-istess fidi u b'qalbna qawwija nistqarruha bl-għemmil. B'Ibnek Ģesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**